

# ЛУИМА СЭРИПОС



[www.khanty-yasang.ru](http://www.khanty-yasang.ru)

Общественно-политическая газета

10 октября  
2014 года  
№19  
(1085)

E-mail: luima@ugracom.ru

Основана 11 февраля 1989 года

## Мāнь таквс ̄тпос атыт х̄талэ – н̄врамыт хаништан мāхум янытлан х̄тал



А. Алгальцева/АГРУМ.ХУРИ.

Лариса Юрьевна Хозумова налыман нупыл акв тāл Хāльус район Хулюм-сунт школат р̄питети, ̄был классыт хаништан н̄г ̄лы. Лариса Юрьевна сака кāркам, н̄мса х̄тпа. Н̄врамытн ̄руптаве, р̄питан юртанэн янытлаве.

Хаништан х̄тпат янытлан х̄талыл пуссын янытлыяныу! Сāв тāл пустāгыл ̄лэн. Посың х̄тал, щунин х̄тал нāнанн. Йильпи номт, хоса нот. Хаништан н̄враманын лāтың вос хүнтлэгыт, ёмашакв вос хаништахтэгыт.

Ты  
номерт  
ловиньтэн:

Хаништан х̄тпат  
губернаторн  
янытлавёсит

3

Сāккон хаснэ  
мāхум  
р̄питетасыт

4

Эква р̄пата  
тāл ат ̄нлы

9

Яныгх̄тпат  
янытлан х̄тал  
кастыл

10-11

Н̄врамыт  
туи ёмашакв  
үщлахтасыт

14

ЛЯХХАЛЫТ

# Мāхум янытлавēсыт

Сāвсыр мирыт тāнки халанылт ёмшакв вос  
Солёгыт, тыи мāгыс округувт кāсын тāл  
«Губернатор премия» нампа олн-нётмил миве.  
Ты вāрмаль руш щирыл «За вклад в развитие  
меж-этнических отношений в Ханты-Мансий-  
ском автономном округе – Югре» лāавае.

Мōлал Ханты-Ман-  
сийск ёст Экспертный  
совет рūпитан хōтпат  
акван-атхатыгласыт.  
Хотьют Губернатор пре-  
мия-олныл ань май-  
вес, нāн ты урыл ёлаль  
ловиньтэн.

Округ губернатор  
постановленияти щи-  
рил, ты премия-олн  
2011 тāл пāсныл май-  
лаве. 2014 тāлты совет  
хāрмиттыг акван-атха-  
тыглас. Округ янытыл  
сāвсыр мāныл пуссын  
аквъёт нальман нупыл  
нёлолов хōтпа урыл  
заявление-нёпак ёхтыс.  
Ос ты премиял щар мāк  
хойхатнэ хōтпат ми-  
вет. Таимāгыс эксперт-  
ный совет рūпитан  
хōтпат ты мāхум тāра-  
пattyсаныл.

Ты совет күшайг  
Юрий Александрович  
Изосимов олыс. Тав ань  
культура департамент  
күшай пёнтсыл рūпиты.  
Тавён Евгения Михай-  
ловна Касаткина нётыс,  
ты нётворчество кол от-  
дел күшай олы. Секре-  
тариг Елена Евгеньевна  
Исламуратова, культу-  
рат рūпитан нё, ёс олыс.

Тāн ётаныл Людмила  
Александровна Алфё-  
рова, губернатор вāын  
хум палт советникиг  
рūпитан нё, Елена Бори-  
совна Плеханова, сāвсыр  
мирыт ёт рūпитан нё ос  
мётаныт, пуссын аквъёт  
лов хōтпа ты вāрмаль  
ширыл рūпитасыт.

Советыт рūпитан  
хōтпат мāхум кётыглам  
заявления-нёпакыт пус-  
сын ёмашакв ловинь-  
тасаныл ос ты хōтпат  
губернатор премия ол-

ныл мисаныл. Ты мāхум  
янытлавēсыт:

– М.Ф. Рябова, Бело-  
ярский ёс «Увас хура-  
мат» нампа ёнгын колт  
рūпитан нё;

– Л.Р.Хомляк, Бело-  
ярский ёс «Увас хурамат»  
ёнгын колт рūпитан нё;

– М.В. Кабакова, Бе-  
лоярский район Кāсум  
пāвыл соссаң няврамыт  
«Нумсаң ёх» нампа  
үшлактын мā күшай нё;

– Н.С. Цыбина, Ниж-  
невартовск ёст мāнъ<sup>н</sup>  
няврамытхаништан нё;

– А.К. Франгу, Сургут-  
ский район Солнечный  
пāвыл нёпак ловиньтан  
кол күшай;

– Л.Ш. Кашапова, Хан-  
ты-Мансийск ёс творче-  
ство колт мāнъ няврамыт  
хаништан нё;

– З.С. Куканбаева,  
Ханты-Мансийск ёс  
«Дуслар» нампа татаро-  
башкирский клуб колт  
рūпитан ёква;

– О.М. Норова (Аня-  
мова), Ханты-Мансийск  
ёс «Лылың сбюм» нам-  
па няврамыт хаништан  
колт соссаң няврамыт  
ёт рūпитан мāнъщи нё;

– С.Э. Киберов, Хан-  
ты-Мансийск ёс «Да-  
гестан» нампа мир  
юртыңш ёлнэ культу-  
ра колт рūпитан хум;

– Е.Н. Молданова,  
Ханты-Мансийск ёст  
ёлнэ мāнълат мāхум  
организацият рūпитан  
ханты нё.

Ты коныпал ос ты  
организацият ёма-  
шакв рūпитанэнныл  
мāгыс премия-олныл  
майвёсит. Хāльүс рай-  
он Йасунт пāвылт ёлнэ  
«Мāнъ ўскве» нампа



О.М. Норова ёгитэ ёт

В.Узель вāрумхури



«Увас хурамат»

И. Самсонова вāрумхури

няврамыт үшлактын  
кол, тот мāнъщи нё Д.П.  
Стаканова күшайг олы.  
Нижневартовск ёс «Ва-  
тан» нампа обществен-  
ный организация яныт-  
лавес, тот күшайг З.Ю.  
Валеева олы. Нягань ёст  
олнэ «Алания» нампа  
осетин мāхум культура  
коланыл, тот күшайг В.Х.  
Абаев рūпиты. Сургут ёст  
«Руш мāхум культура»  
нампа общественный  
организация, күшайг тот  
Е.В. Лоншакова рūпиты.  
Сургутский район Фё-  
доровский пāвылт ёлнэ  
«Кумыки» нампа кумык  
мāхум культура кол, тот  
күшайг А.К. Керимов  
олы. Ханты-Мансийск  
ёст ёлнэ «Немецкая на-  
ционально-культурная  
автономия» нампа об-  
щественный органи-  
зация, тот күшайг Е.И.

Кизнер рūпиты. Хан-  
ты-Мансийск ёст ёлнэ  
хонтлам мāхум обще-  
ственный организа-  
цияныл, күшайг тот  
В.А. Корнеева олы. Хан-  
ты-Мансийск ёст ёлнэ  
«Ялпус мāхум» нам-  
па щёмьяң ёнгын кол,  
күшайг тот А.Р. Иштими-  
рова-Посохова, ханты нё  
олы. Ханты-Мансийск  
ёст ёлнэ «Вахдат» нампа  
таджик мāхум культура  
коланыл, тот Ш.Б. Норов  
күшайг рūпиты. Ханты-  
Мансийск ёст ёлнэ «Гар-  
мония» нампа культу-  
ра кол, тот Г.А. Выдрина  
күшайг олы.

Ты хōтпат рūпатаныл  
мāгыс пуссын премия-  
олныл майвёсит.

«Культура» творческое  
объединение кётум потре-  
мāнъщи лāтиыг Николай  
МЕРОВ толмащластэ

## ЛЯХХАЛЫТ

## Ханищтан хотпат губернаторн янытлавёсит



Түхүриг округ губернатор Н.В. Комарова  
Анатолий Владимирович Мудрый янытлытэ,  
бийка Сургут ёснэ лицеит рүпитет. Тав РФ  
Президент палыл ёссын нэпакыл майвес.

Ты ётпос нилыт хоталёт округ губернаторув Наталья Комарова Нөфтеюганск ёсн ялыс. Тав тот савсыр школатт рүпитет махум ёт вәшингтахтас ос ётыл мот тәлат уральтас.

Округ янытыл ёхталам ханищтан хотпат «Обь» нампа культуры центрыт акван-атхатыгласыт. Тан ётанаыл Наталья Комарова пашалахтас ос ялпың хоталаныл кастыл пуссын янытласанэ. Тувыл сәв тал школатт ёмшакв рүпитет махум ос тәланыл кәркемыг, мүсхалыг вәрнэ хотпат мүйлупсал мисанэ.

Ханищтан хотпат халт хүрүм элүмхөлас Россия Президент палыл янытлавёсит. Нижневартовск ёс лицей күшай нэ Нина Егоровна Арий «Заслуги перед Отечеством» II степени посыл майвес. Мотхүрүм хотпа ханищтан тәланыл ёмшакв вәрнёныл магыс премия-олныл ос тастувёсит.

Тувыл нилахуйплов хотпа Министерство образование палыл яныг намыл майвёсит

ос эсгын нэпакыл мүйлуптавёсит, ос кит хотпа округ палыл эсгүвесёг. Ты коныптал округ янытыл олыглам касылыт нөх-патум махум ос янытлавёсит. Ётыл ты мүйлуптым махум ёт Наталья Владимировна янас хонхатыглас ос тан ётаныл щай айнэ порат савсыр тәлат урыл потыртас.

Акта хоталт хүрүмхүйплов ханищтан хотпат йильпи олнэ коли щалтсыт. Ты кол овыл «арендный» колыг лававе. Ань йильпи ўнтым коли округ күщаюв ос ялыс. Тот колыл майм махум туманнёлмыл мүйлуптавёсит. Пуссын хот-шагтсыт, тан магыланыл тыи хосат тагыл ўрхатнэ ос мак эрнэ мүйлупсаг олыс.

Тамара МЕРОВА

## Мирколытт рүпитетт мир урыл ляххал

Ювле хульгум ётпост округ миркол күщайт сапранийыл олыс, тувыл округ Дума депутатыт акван-атхатыгласыт. Тан танти ураныл хансым саккон ань ловиньтасаныл ос мот щирлы хассаныл.

Та сакконт тамле вәрмаль урыл хансыглaves. Округув янытыл мирколытт рүпитетт махум (руш латыл тан «госслужащи-иг» лававет) олнэ кол ёвтнёныл магыс янас субсидия-олныл магылмат. 2006 тал пасныл 2012 тал мус 356 хотпа кол ёвтмит, тан пуссын аквъёт 267 млн. солкёви вимыт. Ань ты олн ўрим 345 хотпа очередин хансым олы.

Округ губернаторув Наталья Комарова лавыс, 2017 тал овыл ётпост мус тан күщаиг олнэ махум кол ёвтнэ магыс олныл миңкв ат патыяныл. Округутт субсидия олн сәв маньлат хотпа, соссан мирүрёгыт, овлёт тананылн нётункв эри.

Губернатор пресс-службасын тёттим ляххал маньши латыл В. ХОЗУМОВА хансыстэ

Округ правительстват рүпитетт күщайт сапрани вәрьглассыт, тан пенсият олнэ махум урыл нэпак пирмайтасыт. Ты нэпак щирлы Югра макт ос Тюменский областьт олнэ 220 сотыра пенсионер-хотпа олныл мивет.

## Пенсият олнэ махум олныл мивет

Тюменский область тупта махум мивет, хотют 15 арыгкем тал округутт рүпитеттас. Мирн нётнэ округ департаментыт күщаиг рүпитетт нэ Мария Краско ляххал тогтнэ махум ёт потыртаме порат лавыс: «Округутт пенсият олнэ махманув яныг таквс ётпост акв сотыра солкёвил тах ойтавет.

Тананылн заявление-нэпак хансуңкве ат эри, ты олн-нётмил пенсияныл ёт тах ёхты».

Пенсият олнэ махум тамле олн-нётмилыл касын тал округутт янытлан хотал кастыл мивет.

Губернатор пресс-службасын көтүм ляххал маньши латыл Л. ТАСМАНОВА хансыстэ

## КҮШАЙТ РҮПАТАНЫЛ

Ты ётпос  
бывыл хоталэ  
яныгпала  
хотпат  
янытлан  
хоталыг олыс

Югра мэт рүпитан депутатыт ос ам яныгпала хотпанув ялпын хоталыл янытлыянүв!

Ты нан варум рүпатаан хосыт ман округув нөх-патыс. Нан яныг хот болум талытпоратпилтэлэг мав вуянаслын, хул алыщлым ос ворайм фронтын нётсийн. Тувыл ман павланув, ўсанув ўнтысанын, савсыр мэт ос ман-вой нөх-винэ мэтёмщакв рүпитасын.

Нан пенсиян патхатым ўшлахтуңкве ос ат алымегийн, нан ань культура тэлэг, пусмалтахтан на-кыт элаль тотыянын. Таимагыс ман нанан яныг пүмашца латын лавёв, сотыңыщ ос пустагыл савтэл олэн.

Округ Дума күшай  
Б. ХОХРЯКОВ  
кётум латн  
маньши латн  
Т. МЕРОВАН хасвес

# Саккон хаснэ махум рүпитасыт

Туи ўшлахтаманыл юи-пэлт мирн пёриим депутатыт акван-атхатыгласыт, тан ань округ Дума бывыл заседанияныл олыс. Ловиньтам сакконаныл тан ань савынпэлэ пуссын йильшил латнүүл хассаныл.

**ОЛНЭ МАГЫС  
ОЛНЫТ НӨХ-  
НЁТВЕСЫТ**

«Прожиточный минимумыг» лавнэ олныт саккон хаснэ махум ань нөх-нётсаныл. Няврамыт магыс ань тасавит олн хасвес – 11 сотыра 354 солкоби, ты элэ-пэл этпосытт няврамыт магыс 11 сотыра 118 солкоби хансым олыс. Пенсия винэ махумн акв этпосон 9 сотыра 566 солкоби хасвес. Ты пирмайтм сакконширил 2015 тал бывыл этпосныл пенсионерыт ос няврамыт арыг 230 солкобил миңкв патавет.

Акв ман патум хотпатьн нётмил тэвэрэв, тан хотты казённый колт оньщавет тэ манос тананын нётункв махум юв ёхталэгыт, тан пенсияныл 75%

## Ханты-Мансийск яныг ўсыг ёмты

Ханты-Мансийск ўст мирколт рүпитан махум тамле ляххал тэцсит. Ты тал хот ётпос сис ўсувт 906 няврам самын патыс, 3 сотыра арыгтем хотпа мот маныл ман ўсувн олуңкве ёхтысит.

Ўсын мир пуссын ловиньтавесит, нэпак щирэл ўст ань 95 сотыра 310 хотпа олы. Хусахтем тал ювле хультум порат ўсувт туп 30 сотыра арыгтем мир олыс. Савынпэлэ сав нэ, аги олы – 49 сотыра 371 хотпа; хумыт, хум няврам мощшанув – 45 сотыра 939 хотпа.

Ўс күшай Максим Ряшин лавыс, ўст олнэ мир яныгсат савитыг хунь ёмты, миркол нэпакыт пуссын мот щирэл хансункв ёрёгыт, ты Устав-нэпаке, савнув депутат ўс Думан периянкв эри, мот савсыр рүпатаан тах варёгыт.

Ўс мирколныл тэтым ляххал маньши латнүүл В. Хозумова хансыситэ

савит олн юв-урраве. Ты вармаль магыс саккон ос акваг йильшиг хансаве.

**СОССАН МИР  
МАГЫС ХАНСЫМ  
САККОНЫГ**

Ань депутатыт ты заседаниянылт соссан мир магыс хансым тит сакконыг урыл потыртасыт. Акв саккон руш латнүүл тох лававе – «О факториях», мотанэ – «О территориях традиционного природопользования».

2013 талт общинат «факторияг» лавункв патвёсит. Округув янытыл 11 тамле организация рүпите. Ты йильшил тэла бывылтам порат тан сака ёмашакв нётвёсит. 2013 талт тан магыланыл 58 млн. солкоби майвес, ты 2014 талт 1 млн. 200 сотыра солкоби миве. Мотыт 2015 талттуп 453 сотыра солкоби таставе.

Еремей Данилович Айпин депутатыт лавыс, тан округ күшаве Наталья Комарова палт ялсигт, лавсигт, соссан мир факторияныл магсыл сака мощшад олн таставе. Округув касын районт акв-тит тамле рүпитан ман олы. Халыус районувт 2 фактория рүпите – ты «Рахтынья» ос межрай-потребсоюз.

Сургутский районт «Яун-ях» нампа община варвес, tot 248

хотпа рүпите. Тан 1 млн. солкобил майвёсит. Общинат рүпитан хотпатьн рүпатаан олн ойтнэ махум олн щар ат товылхаты. Ты урыл Айпин күшаве лавыс, ань Россияв магыс савсыр «экономический санкция» хон мэтты варёгыт. Ты хосыт тэнутыт, пормасыт тывнаныл сакан нөх-лапёгыт.

Ос ань ман соссан махмандын пил ватэгыт, хул алыщлэгыт, салы оньщёгыт. Ты хосыт округувт олнэ мир титтуңкв ос кос рёви. Таимагыс обшина ёнчээ махум нётункв ёрёгыт, тананын ань олн миңкв эри, матыр ёрнэ ут тан ёвтуңкв вос варёгыт.

Мот саккон ос таимагыс мот щирэл хасвес. Савтэл ювле хультум порат каркамнувег олнэ соссан махум танти олнэ мананыл «родовой угодияг» хассаныл. Ань ти йильшил сакконыт щирэл тан олнэ мананыл тох лававет – «территории традиционного природопользования». Округув янытыл 475 тамле ман олы. Ты мэт тармыл олнэ ос нэпаканыл атуңкв алымам махум ань савсыр олныл ойтавет, нётавет.

Ос ты коныпал сав соссан хотпа нэпак варункв ат алымасыт. Тан ос ворт олэгыт, салы ўрёгыт, пил ватэгыт, варёгыт. Пес олупсав элаль тотыяныл. Тананын ос нётункв эри. Ань ти хотпатьнаманыл пуссын акв нэпаки хансавет, ос округ миркол палыл нётункв патавет. Тамле хотпа округув янытыл сака сав олы.

Валентина ВАСИЛЬЕВА

## КҮШАИТ РҮПАТАНЫЛ

## Най харыгтан махум ань хаништахтэгыт

**О**кругув янытыл май-вит юргалан колт күшцаиг олнэ хум Евгений Платонов ляжхал тотнэ хотпачт акв-кит латын лавыс. Ань ты тал мансавит май ворув найн нойх-еесвес, ты урал тав мош потыртас.

Ты хум лавнэтэ щирал, ты тал олнэ майв ворув туп морсын май нойх-пёламлалвес. Лупта этпос пасныл сукыр этпос мус округувт 219 ворын май пёламлалвес. Молты тал ос 640 тамле май ломт олыш.

Талт май туи порат сака реёрын олыш, та порат 1600 ворын май нойх-еесвес. Най нёлмешар павлыт мус ёхтлас, махум торынчылтуукве ат вёрмавыс. Та порат ворт най харыгтан хотпа ат товылхатас,

махум тыг элы хон майыл вовыгловесыт, ворт рүпичан сав десантникыт тыг ёхталаасыт, нётсит.

Товлынхапыт ос вертолёттойт нойх акваг тыламлалсыт, ворын майнанув уральтасаныл. 11 савит Ан-2 товлынхапыт округув янытыл акваг яласасыт, Ми-26 ос Ми-8 вертолёттойт ос вит ёт нойх-лапыглассыг, май нумыл сансастэн.

Тарвитын порат рүпичан махум ос десантникыт ань хаништахтэгыт, тан магсыланыл Радужный ют ос Уват павылт хаништахтан кол-капаиг юнтуувесыг. Евгений Платонов лавнэтэ щирал, най харыгтан махманув 2015 тал кастыл ань ёмащакв хаништахтэгыт, олнэ майв тах мусхал щирал юргалыяныл.

## Колыт магыс савнанув олн винкв патаве

**С**укыр этпос онтоловит хоталёт Ханты-Мансийск ют ляжхал тотнэ махум кит яныг күшцаиг ёт хотхатыглассыт. Акв хум наме Виктор Николаевич Шаповал, тав округ янытыл кол юнтуун май ос найпос вармаль палт күшцаиг олыш, китыт хум ос Сергей Викторович Макаров, тав ос Югорский фонд нампа колыт йильпииг ёшпитан май күшцаиг олыш.

Тэн кит тэла урал потыртасыг: «Колыт ань тал кастыл хумус ёшпитавесыт» ос «Касын этпос олнэ колыт магыс ойтхатнэ порат махум ос акв йильпииг тэла магыс олн ойтунукве патэгыт – кол йильпииг ёшпитан магыс».

Виктор Николаевич лавнэтэ щирал, округув янытыл 60-70 % савит олнэ колыт йильпииг ёшпитаукве эрэгыт. Колыт акваг кос ёшпиталвесыт, ос махум тыг рүпичан ат янытласаныл. Ань танти олн ойтунукве патэгыт, тах

ущ пумщалахтэгыт, коланыл коны майтэ систам ман ати, йильпииг варнэ порат ёхтыс ман тохи нощ вёрмавыт. Тыг магыс ты күшцаит тох варунукве номылматсыт. Касын кол 15 тал сис акв ёшпитаукве ёшпитаве. Сака пёс колыт магыс махум ойтхатунукве ат патэгыт.

Махум танти олн ойтнэнэл коныпал государствав ос нёты, мот охсатэ ос тав ойттытэ. Москва ют тох 2 миллиард солкоби атвес.

Тан хунь ты йильпииг непак хассыт, ки-

тыглактан латын сака сав олыш. Колыт пуссын аквторыг йильпииг варапаукве хунь вёрмавыт. Күшцаит ювлэлт периёгыт, ань касын тал хоты колыт ёшпитаукве, тувлыг рүпичанкве уш ювилхатэгыт. Ханты-Мансийск ют ювлэлт Чехов ос Мира юсхулыг хосыт юнлын колыт ёшпитаве, мот колыт ос ётыннув тах уш ёшпитаве. Ты ман мак яныг юсув, таве ёмащакв варунукве эри.

Сергей Викторович лавнэтэ щирал, 2014-2016 талыт сис олнэ колыт магыс 6 миллиард савит солкоби тастувес. округув янытыл ань яныг колытт олнэ хотпа ёлаль ос нойх тотыглан тэр колхусап (руш щирал лифтыг лававе) – 44 савит тамле колхусап пёнтуукве эри. Тан матыр шаңканыл хотсакваласыт манос хосат тагыл ат рүпичэгыт. Туп Нягань ют 22 тамле тэр колхусап пёнтуукве эри, акв тамле уттынэ 2 миллиард савит солкоби. Мотанытос округувянытыл пуссын пёнтаает тах.

Касын ют, касын районт күшцаит танти номсэгыт, тананылн ху-

мус рүпичанкве, хоты колыт ювлэлт ёшпитаукве эри. Касын колт олнэ махум ты рүпичан танти ос тах уральтаяныл, коланыл мусхал щирал варуве ман ати.

Тал кастыл колыт мусхал щирал ёшпитавесыт ман ати, Виктор Николаевич тох лавыс: «Округув янытыл колыт тал кастыл ёмащакв ёшпитавесыт. Колыт магыс 3 миллиард 357 миллион савит солкоби тастувес. 505 котельныит йильпииг ёшпитавесыт, вит тан турпач 4226 вёрыста йильпииг пёнтувес. Исум вит сиснэ турпач 85 % йильпииг варвэс. Ань ты хоталытт рёг тан турпач хосыт исум вит тах тарратаве, касын колт рёгынг ёмты.

Ман акв тарвитын вармаль оньщёв – сака сав хотпа олнэ коланыл магыс ат ойтхатэгыт, савынпалаэ найпос магыс ат ойтэгыт. Ань ты хотал мус 200 миллион арyg солкоби ойтунукве эри, тан ань арнта олныг та олэгыт. округув олнэ махум, олнэ коланын магыс тара ойтхатэн. Арнта ат та оньщегын, тонт роттыг олэгын».

Светлана ХОЗУМОВА



## Финно-угор няврамыт мүйлүнкве өвүлтхаттэгыт

Ты ётпос 16 хоталт Россияят олнэ финно-угор няврамыт мэгэс нилгит мирхал фестиваль вारаве. Ань йиквнэ ос ёргын няврамыт Марий Эл мэныл мүйлүнкве өвүлтхаттэгыт. Та юи-пälт Коми республикан минэгыт. Тувыл ос Удмуртия мэн, ос юи-овыл концертаныл Коми-Пермязкий округт вारаве. Ты вāрмалин няврамыт савсыр мэныл акван-атхаттэгыт.

Ты коныпал 2015 тालт Карелия мэт финно-угор мирыт ос акв тамле яныг концерт тах вāрёгыт. Шар овил концерт 2008 тालт олыс. Та пासныл ты тэла акваг элаль төтаве. Махум ты вāрмаль сака эруптыяныл, йиквнэ ос ёргын няврамыт яныг щагтыл ёрияныл. Ты мүйлүн вāрмаль касын талныл мёт-мёт щирол пүмциг вāрыглале.

Финно-угор мирыт  
культура Центр колныл кётым  
лайхал маньщи латынг  
Николай МЕРОВ хансыстэ

## Савсыр мирыт юртыңыц вос олэгыт

Ты тал Ханты-Мансийск ёст йильпи организация рүпитаңкве өвүлтхатгас, руш латыл «Совет по делам национально-культурных объединений и религиозных организаций» намаим олы. Тагир Аюпов, Ханты-Мансийск мирколт депутатыг рүпитан хум, күштэг тув периявэс. Ань ты Советын савсыр мирыт общественный организацийны хансым олэгыт.

Маньщи ос ханты яныгпала хотпатхосаттагыл ос Совет варсыт, руш латыл: «Окружной Совет старейшин коренных малочисленных народов Севера» лававе. Ань тал М. К. Волдина, Д. В. Герасимова, Д. В. Лельхов, А. М. Константинов ос мирн ванэ мот хотпат рүпитэгыт.

Яныгпала хотпат яныглан хотал элэ-пälт ты Советыт рүпитан махум яныг сапранин акван-атхатыгасыт ос соссаң махум тув вовиньтальсаныл. Тагир Аюпов тан нупыланыл лавыс: «Маньщи, ханты махум пёс поратагылтыг олэгыт ос танки латынаныл ос вармаляныл элаль тотияныл. Ань тыт савсыр мирыт олэгыт, танки халанылт юртыңыц вос олэгыт, тыи магсыл

мэнавн аквьёт рүпитаңкве эри. Маньщи, ханты хотпат ты Советыт ос вос рүпитэгыт».

Д. В. Герасимова, Югорский университет рүпитан эква, лавыс: «Ань мот мэныл ёхтум мирыт това порат тыт олнэ соссаң махум ат янытлыяныл. Тамле вармаль тай магсыл олы, тан мэн пёс ийис вармалянув ат ваганыл. Ань мэнавн савсыр ялпын хоталыт аквьёт варыгланкве ос тыт олнэ савсыр мирыт тув вовыгланкве эри».

Сапранит тыт кит Советыт рүпитан махум элаль аквьёт рүпитаңкве потыртахасыт.

Ханты-Мансийск ёст мирколыл  
кётум лайхал маньщи латынг  
Людмила ТЕТКИНА хансыстэ

## Маньщианув акван-атхатыгасыт



Молал Карелия мэт Петрозаводск ёст финно-угор махум мирхал конференцияныл олыс. 2016 талт Финляндия мэт Лахти ёст финно-угор махум VII мирхал конгрессаныл ёмты. Мэн округувныл маньщи, ханты ос ёрн хотпанув тув ялуңкве ос щёпитахтэгыт. Ты элэ-пälт нэглум газетат ам ты урыл хансыгласум.

Тувыл акваторыгтот консультативный комитетт рүпитан махум акван-атхатыгасыт. Мэн округувныл Татьяна Гоголева, округ Дума депутатт нээ, тув ялыс. Ань ты накт тав ёст олнэ соссаң махманув мирколи вовиньтальсанэ.

Та сапранит маныр

угор мирыт халт шар тарвигт вармаль – ты щань латын элаль тонэ тэла.

Мотыт Конгрессыт финно-угор махманув щань латын элаль тонэ вармаль урыл потыртаңкве патэгыт. Павлын школатыт няврамыт щань латын хаништан тэла, мэн павлытт пульницац лап ул вос пантавет ос мот вармалит ёмщакв щёпитаңкве ёрёгыт. Сытт мирхал конгрессыт махум янгын ты урыл потыртаңкве тах патэгыт.

Ань таймэгыс Консультативный комитетт рүпитан махумн 2015 талт округув янытыл сав тэла щёпитаве. Щань латын элаль тонэ магыс финно-угор мирыт халт яныг конференцият варает. Акв тамле вармаль щань латын нэпак хаснэ хотпат магыс щёпитаве.

Тувыл финно-угор мирыт яныглан хотал кастыл Ханты-Мансийск ёст яныг научный конференция варает. Ты тэла руш щирол тох намаим олы: «Инновационные технологии в сфере образования». Ты вармаль няврамыт щань латын хаништан хотпат савсыр павлытныл вовавет. Ты коныпал Удмуртия мэн ол ос Коми республиканыл финно-угор махманув тиг ёхталэгыт. Тыи ос мот эрнэ тэлат пуссын мотыт талт щёпитавет тах.

Николай МЕРОВ

СОССА҆ МИР ӰЛУПСА

# НЁТНЭ МАКЁВ



Таквсы порат мā-витув сака нётнэг болы. Лүимат арквасы өтпос сыс мэтэ савсырыг ёмтапалы. Вёр, ят, төрүм нупыл сунсуңкве сака пүмыщ. Мёлал ам Лида Прописнова (Хозяинова) руманём послум хуриянэ кा�саласанум. Лидия Саранпавылт болы, ос салы үрнэ рүтэнэ палт Нёрн ватихал яланталы. Тав салы үрнэ махум өлүпсаныл остан яласан макёныл хурин акваг послиянаэ. Ань тав послум хуриянэ нан сунсыглэн.

Тамара МЕРОВА

## Хāльūс нāңк щахыл урыл потыр

Раиса Петровна Загородня – ханты нә, тав Хা�льүст соссаң мир культура центр колтлов тәл рүпитети. Тән tot кәтыл савсыр пормасыт вәрәгыт. Тав ләвыс, хунь овыл щёс ўсн ёхтыс, Хা�льүс налми ватан нәңкыт яныгман щахылн пүрлахтуңкве ялыс. Та ма сымән татем хөяс, та пәсныл аквагтув яланты. Уст олнэ соссаң махманув пүрлахтуңкве тув ватихал ялантәгыт.

Молты ам Хা�льүсн ялмум порат Раиса Петровна ануун та ма урыл пәс потыр потыртәлүс. Ань нән тав потре әлаль ловиньтәлүн.

– Хосат пәс махум та нәңк щахылн сәт тәл сис акв щёс пүрлахтуңкве ялантәлсит. Тән tot иир түштәгләсит. Халанылт потрамасыт, хоты мәт ос хумус хүл алыщаңкве ос вораянкве рөви. Махум tot тәнки олупса

вәрмаляныл урыл потыртасыт ос йильпи ляххалыт тотсыт. Та мәт тән нәвраманыл хайтыгтасыт ос на вәшнитахтыгләсит.

Ханты махум та ялпың ма «Аяс нәңк пай» ләвияныл. Ты потыр мәнъчиши щирол «Мань Ас я Торум» толмащлаве. Хা�льүс ляпат Лүй Тагт я похыт мән Ас я овты. Таймагыс ты нәңк щахыл тох намаявесь.

Пәс махум тох потыртәлсит: «Пәс йист таквсы порат я хосыт мәнъчиши ос ханты похатыр хотпат минасит. Тән татем нәтнә, урамың ма касаласыт, пәг-пүхтәсит, араш вәрсит, эт хүлсит. Алпыл нөх-квәлсит ос әлаль миннүгтаңкве атхатасыт. Ос миннәнүл элы-пәлт, ты нәтнә ма мәгыс, Торум янытлан

кастыл, тәнки йив суваныл tot түштәм хуль- туптасаныл. Ты йив суват түяг нөх-тәлумтасыт ос нәңк йивыг ёмтсит. Та пәсныл тән ань ты хотал мус tot люләгыт. Ань ты йив-капаит карсыг, таңыг ёмтсит.

Ты ма урыл ос акв пәс потыр олы. Тав ос тох потыртәлүвесь. Хосат, ма тәлум порат, Торум ашанув мәуртсит. Касың Торум такви мәтэ вуянтас. Карсакитовлыяласас, тав Мань Ас я аки ёт

ты нәңкыт яныгман ма мәгыс хонтлыс. Тув муста альщахтасыг, нәңк йив тольхыт пуссын ёлаль хүтсит. Аквтупмат на- мыл хүтүвъяптувёсит.

Соль, та нәңк щахылн ляпаман порат хүтум йив тольхыт ёмщакв касаланкве рөви. Нән Хা�льүсн ёхтәгын ке, ты нәтнә ма пүмащ мәгыс ос ялән.

Николай МЕРОВ



## Юван Шесталов рүпитам колэ музейг вәрвес

Мань таквс ётпос китыт хоталёт Ханты-Мансийск ўст олнэ соссаң махум Югорский университеттөн вөвиньтәлвёсит. Та хаништан колт Юван Шесталов намыл пиним музей рүпитанкве овьылтахтас.



Нәпак хансум мәнъчиши юйка 2011 тәлт атимыг ёмтыс. Олме порат тав Югорский университеттөт рүпитас. Тот соссаң махум пәс йис вәрмалит, латынаныл хаништан ос нөх-вөрмалтан центрыт күштәиг олыш.

Ты музейт ань тав нәпаканэ, хуриянэ ос пормасанэ акван-атвёсит. Юван Шесталов намыл намаим кол «Торум Мaa» нампа музей нүпүл ловиньтакты. Тот рүпитан хотпатты кол үргалаңкве тах патәгыт.

Музей вәрункве Юван юйка ягагитэ Альбина Николаевна Мехнина номылматас. Ты кол рүпитанәтэ мәгысл тав,

Светлана Динисламова, мот мәнъчиши ос хантыт сав ёр пинсит. Югорский университеттөт күштиты музей вәрункве щар ат касащасыт. Уст олнэ соссаң махум, «Торум Мaa» нампа музейт рүпитан махум савсыр күштиты музей урыл пищма хансыгләсит. Тох кит тәл ювле хультыс, Юван Шесталов музее рүпитанкве ань та овьылтахтас.

Акван-атхатыглам махум музей сунсыгләсаныл ос Юван Шесталов номылматыглалсаныл.

Людмила  
АЛГАДЬЕВА

СОССАҢ МИР ӨЛУПСА

# Эквас рұпата тāл ат үнлы

Октябрьский район Карымкары пāвылт «Совет ветеранов» нампа организацият күштаиг Раиса Ивановна Агеева рұпитет. Тав та пāвылт самын патыс, тот яныгмас. Карымкары школат нила класс туп хаништахтас, атыт классын Подгорный пāвылн totвес. Төнт та пāвылт сāв мир өлис, тот школа-интернат рұпитетас, сāт класс тот астлас.

Раиса Ивановна урыл таи номылмата: «Мāн щёмъявтыг ссылкан кётвес. Та тāрвитетиң порат ам омам акваг рұпитетас, таве аты вāшингтаслұв. Төнттыг рущит, калмыкты ос немцыт ссылкан кётвёсит. Омам 17-18 тāл яныт руш ос калмык агит халт пиркаторыг өлис. Пāвылт хум хотпа атим, әкватос агит тāнки тāрвитетиң рұпата вāрсит.

Война порат рұпитетан хотпа ат төвилхатас. Школат туп кит нэ нāврамыт хаништасыг. Аквате өбыл ос нилыт классыт нāврам хаништасанэ, мотанэ китыт ос хүрмит классын ялтанан нāврамыт ёт рұпитетас. Ам тай мāн тāгыл хаништахтункве сака кāсащасум, сāт класс Подгорный пāвылт астласум, Октябрьский пāвылт нёлолов классыт хаништахтасум. Ти порат юв ёхтегум, омам колхозт рұпитаңкве нётислум. Төнт тиң рыбучасток өлис, нāиңхаптыг акваг пүхталасыт. Хұланув Тобольск ўс нупыл totвесит.

Та хотал мāн я вāтат рұпитетасүв, нāиңхāп пүхтыс, тот Октябрьский пāвылт ам ётум хаништахтам агиянум кāсаласанум. Тананум элаль Тобольск

үсн хаништахтункве вōсаныл. Ам юв хайтталасум, чемоданум алмаяслум, агиянум ёт элаль хаништахтункве та минасум.

Тобольск ўст ам күльтпросвет училишт библиотекариг хаништахтасум. Тюменский область Казанский район Огнёва пāвылт нэпак ловиньтан колт хұрум тāл рұпитетасум. Үшләхтән порат омам палт мүйлүнкве юв ёхтысум. Төнт пāвылт клуб ўннүвес, ам тот рұпитаңкве хультсум. Та пāсныл пенсия мус 44 тāл Карымкары пāвылт та рұпитетасум».

Раиса Ивановна клубт, туыл библиотекат рұпитетас. Ты юипалт тав сāв тāл пāвылт мирколт депутатыг өлис. Эквас лāвасы: «Мāн тасаевит тāл коммунизм мāгсыл рұпитетасүв, туыл 1991 талт лаввесүв, ань мот щирыл болункве ос рұпитаңкве патёв. Ань хумус ёмтыс, мāхманув рұпитаңкве аткāсащёгыт, нāврамыт хаништахтункве ос ат таңхёгыт. Мāн яныгмамув порат пуссын рұпитетасүв, нёмхотыт рұпата тāл ат үнлыс.

Ам 1993 талт пенсиян патхатасум. 1995 талт Михаил Трифонович Букаринов пāвылт «Совет Ветеранов» нампа организация вāрыс.



Ам нас тох юн үнлуңкве ат ханьщувласум, тав ётэ рұпитаңкве патсум. Ойка күштаиг периявес, ам ос тав вāнын хотпаг олсум. 1999 талт тав атимыг ёмтыс, тав вāрум тэләтә ам элаль тотуңкве патыслум. Ты рұпата 15 тāл сис вāрилум. Ам ётум хотпа рұпитетас. Карымкары пāвылт олнэ яныгпала хотпат мāн акваг уральтыянұв. Тāнкёныл олнэ яныг хотпат палт ялантёв, үльюв ат ке бңышёгыт, миркол күштаин лāвёв, үльювил вос ёвтыяныл. Хум хотпат ос нэ хотпат янытлан хоталыт кастыл ос ялпың хоталыт вāрыгләв, клубт акванатхатёв, щай аёв, потрамёв. Пенсият олнэ мāхум самын патум хоталыт янытланкве юв ялантёв. Победа хотал кастыл ос аквёйт мүйләв. Школат нāврамыт ёт хонхатыгләв. Кит тāл сис пāвлың мир мāгсыл «Зажженная свеча» нампа тэла вāрыглесүв. Пāвылт түштүм памятник палт нāврамыт ёт ялантёв, тот хотп по-

рат пօрслым хотпат кастыянұв. Хұл алыщлан хотпат янытлан хоталыл, пāвыл янытлан хотал, мот ялпың хоталыт кастыл ос сāв рұпата вāрёв».

«Совет ветеранов» нампа организация тақи ансамбль бңышци. Ювле хультум талт «Родные напевы» нампа ансамбляныл 15 тāлэ тōвлис. Тан сāвсыр ялпың хоталын әргүнкве акваг вōвиньтәлавет. Мотыт тāл мāнъполь әтпос Октябрьский районт «Совет Ветеранов» рұпитетанәтэ 40 тāлэ, яңк нāтнэ әтпос Победа хоталув 70 тāлэ тах тōвләг. Ты ялпың хоталыг янытланкве тан ань щепитахтегыт. Яныг эквас лāвнәтэ щирыл, тав ты рұпата тай мāгсыл вāрите, яныгпала хотпат ул вос ёрувлавет ос янытлавет. Ань Карымкары пāвылт 323 пенсиян хотпа өлис. Тан халанылт 4 элумхолас «Труженик тыла» нам бңышёгыт. Ты мāхумн нётым эквас ты рұпитетас.

Людмила ТЕТКИНА

ЛҮСҮМ МАҢШИЯНУВ ЛАТЫЛ

# Янығхотпат янытлан хотал

Янығхотпанув тал элаль олнэ хотал әтим олнув. Олнэ вәрмаль вәшингтам, номтың, мүтраң хотпанув тармыл кәсің кол үрхаты. Янығхотпат янытлан хоталанылт кәсің хотпан пустағыл олнэ хотал ләвүңкө таххаты. Щуниң пасаныл вос үнлахоләгыт, хоса нот вос оләгыт. Нәвраманылн, апганылн, рүт мәхманылн ос рүманылн вәтихал вос уральтанувет.

Мощ мәлалнұв, янығхотпат янытлан хотал вәтимам ляпат, ам Хулюмсунт пәвүлт олнэ әкваг-бйкаг палт щалтсасум, ты Константин Георгиевич ос Зоя Емельяновна Адинағ палт. Тән сас пәнсият оләг, пәвлың мәхумн акваг вәвәг.

Константин Георгиевич Сосьвинское ЛПУМГ организацият сәв тал рүпитас, компрессорный ўнттыс, янығ техникал рүпитас. Емщак вүртпите мәгыс мәталь оның - «За освоение недр и развитие нефтегазового комплекса Западной Сибири», 1985 талт Москвандыл кәтыгләвес.

Мәньяши олупса вәнәтә мәгыс кәсің түв нәврамыт ёт рүпитаңкв «Мань ўскен» яланты, «Почётный гражданин Берёзовского района» нам оның, «За развитие культуры

малочисленных народов Севера» нампа мәталил 2010 талт округ пәліл мүйлуптавес.

Константин Георгиевич ос Зоя Емельяновна атпан нупыл нәлолов тал аквөйт оләг, кит нәврам янмалтасыг, ат апыг, акв апыг-пыг оның. Бөртүр әтпост соссаң мир янытлан хоталт ос акв мәталил мүйлуптавесыг - «День семьи, любви и верности в Российской Федерации».

Потрув элаль мины:

- Константин Георгиевич, наңқиурынтылмощ потыртэн, хот самын патсын, яныгмасын?

- 1946 тал июль әтпос 25 числат тыт Хулюмсунт пәвүлт самын патсум. Омам Федосья Степановна Адина олыс. Сәвсыр тәрвіт вәшингтәлас. Репрессия вәс, война. Война тәлділт сыс агит-әкват пиркатирыг олыс. Ты-



был Сортыңъя тапәлн Олттумпын толгуңкө ялантасыт. Плананыл төвлүнәг тот та лоңхитахтасыт. Ювле пәш-бөвүл квәлгыл хартсыт. Хунь Ягриңн тыламләгын, аквандылтхатым хүрүм түмп тәвә порат наңкәгыт. Тот та хүл алыщласыт.

- Хот хаништахтасын?

- Нәхшамбөлт хаништахтасум, тыт нила классмусхаништавесыт. Ам акв тал түп тыт хаништахтасум. Школа юи-пәлт Ханты-Мансиискат механизация училиштат кит тал хаништахтасум. Направление щирыл Карымкары пәвүлн леспромхозн кәтыгләвесум. Тот хоса ат олсум, ювле ёхтысум.

- Манарыг рүпитасын?

- Ягриң сумыллас. Колыт ўнттункв сәв вор йиң әрыс. Тыт хулюм кийырт нор яктысұв. Аквандылт холт вәрим, пор квәрекыг бәлтүм щирыл, Ягриңн кәтерел хартвәсит. Ләкквә ул вослосыләгыт, сәмандыл көртән алын-т

пәрьгтавесыт. Тышир ты вор йиң лоңхитасұв. Сальки хөвтүт, үльпәт - осыңыт, хосат. Мән норанув әсгүвәсит. Истас соплаг, ави соплаг вәрвәсит.

Тувыл Хәльүс н вән тласүв, тыт хаништахтамум щирыл рүпата әтим олыс. Хәльүст тракторыл рүпитасум. Хунь тыт компрессорный ўнттункв патвес, ювле йисум. Тыт рүпитанәм сыс янығ тәрвітән бульдозерыл рүпитаңкв Омск үсн хаништахтункв көтүгләвәсум. Трубоукладчиқи г хәништахтасын вәрим. Магнитогорск үсн ялсум. Чебоксарский Бельй Ярн ялсум. Бульдозеристыг, сәв айыш и кыг, трубоукладчиқи олсум, янығ техникал рүпитасум. Константин Георгиевич аның пенсият кос олы, нас болуңкө ат кәсаши. Акваг матыр-әти вәри, хәп вәри, вәраи, хүл алыщлы, сәвсыр рүпата кон төвүлхаты.

Потрув иңит оигпи, Зоя Емельяновна элаль потырты:



2002 тал порат пәслемхури



— **Зоя Емельяновна, хотсамын патсын, яныг масын?**

— 20 сентябрь 1941 талт самын патсум, атам наме Емельян Игнатович Новьюхов войнан вуйлавес, ранитавес, юв ёхтыс. Омам Наталья Петровна Новьюхова, нёлоловхуйлов тал яныт порат хум варыс, атам ловманкем талэ тавёныл яныг олыс. Ватажкем тал яныт порат войнан минас. Хоты тал порат самын патыс, нэпакатоныщас. Вораян хумыг олыс.

Ягпыгум хурум тал анууныл яныг олыс, тав 1938 талт самын патыс, наме Ефрем Емельянович Новьюхов. Эщум Мария Емельяновна Новьюхова, 1944 талт самын патыс. 1953 талт ащув атимыг ёмтыс, Сталин ойка холам талт. Ман манккёв хультсув, тарвитаң олыс. Ягпыгум ижманн тагыл вораянкв, хул алыщаңкв патыс. Ащум олум порат Васлёры павылт олсув, ётыл уш Тек павылн вантласув. Ань ман колув олум ман ёлнильвес, нэматыр ат хультис.

Ащум колтагылт лов хум олсасыт, акв ёш туп оньщасыт. Халанылтёмщакв олсасыт, таяныт мисколыт ошсасыт. Репрессия порат олав аман хотыл мостыстэ, ворт павыл варум, мисколыт ўнтуум, пум варум. Матахмат мис, мань

мисыт, сурты мисыт тув оймалтаманэ, такви ос тув вантлам, хоттүйтхатам. Йихулыт няртгалым порат тав тох ты ошмар варум. Юн олум ўйхуланэ тай та вуймет. Та порат май арыг ўйхулыт акваг хотяртгалавесыт. Ётыл мощсытамыгнув ёмтыс, акв юв-посасаманэ.

Васлёры павланылт ёмщакв олсасыт, щёлыңиг олсасыт. Сав вораясасыт, хул алыщаңасыт. Тын алахты маваталахтым Сапса ўс паснылсултасыт. Хотаң пун тыналасыт, пун маныгтан порат — хоса пуныт янас маныгтавет, някв пуныт янас атавет. Матах хум атхатэгыт, пушнинал, хуллыл, пун хургытыл талтхатэгыт, та минэгыт. Ты Сортыңъя лёңх хосыт Хулюмсунт тара ты яласасыт, рушитн ты лёңх царский лёңхыг лаввес.

— **Манарыл яласасыт?**

— Лувыл яласасыт, лувыл суныл. Сунаныл шар таглэкв талттыяныл. Тот матаир тэнутыг, пормасыг пёнтыяныл. Ювле ос таглың суныл та ёхтэгыт. Война элы-палттохяласасыт. Ёмщакв олсув. Ман колувт тамле яныг тотап (сунтук) олыс, ам номилум, кивре ломтың саккар оньщас. Ягпыгум тамле саккар тэнкв сака касащас. Яныг нётнэ төрьт ащув тогыглалас. Та порат матаир ёмаснув эла-варсаныл.

Амашумняныг нётнэ төрьл майларёсум, Ханты-Мансиjskan хаништахтуңкв минасум, тобрум ёттотыглассум. Агит касаласаныл, лавёгыт, лаккв-яктылав. Та порат мотно олыс, төрьл олуңкв. Щанюмн сорниј туля — яныг ахвтас пункпаттаң туля тогыглассум. Омам лави, яныгмёгын, наңын тах ты туля мыглум. Пес, май, махум танки туля варсыт. Сав туля акван-нэгим сас тотап кивырт олсасыт, та туля ос та ёт-олыс. Текн вантламувт, аман хоталь тахасыт, аман хот-түлмантавесыт.

Аммань порамтакваг атам ёт хул алыщым яласасум. Түяг сорх хул ёмщакв пухтас. Толгысасыт, толыгквальг лувыл хартсыт.

— **Хот хаништахтын?**

— Ам Ханты-Мансиjsкат фельдшер-акушерыг нила тал хаништахтасум. 1959 талт минасум. Та порат ёмас олыс, мань махум хаништахтын маныл астэгыт, направление щирлыг рупитанкв кетавет. Ам Халыусн кетвёсум, тот поликлиникат мань рупитасум. Аквакт яныг леккарув лави, Хулюмсунтыг леккар эри. Сав мань махум, лави, тут олы, ратио лут олы. Ёхтысум, нэмат ати.

— **Хот олснын?**

— Овлёт медпунктты олсум. Матахмат эт хулсум, амки сака пилаши осум, тупъер акваг хотыют та ёми. Ити осма хургын тагыл тётя Катя палт минасум, тув олмаясум. Мэн аквёйт рупитасмэн, тав санитаркаг олыс.

— **Ойкантыл хумыс румалахтасын, акван-хонхатасын?**

— Тав ос Ханты-Мансиjsкат трактористыг хаништахтас. Овлёт,

лави, нас элыл сунсыс, пищма хансункв күсис. Тувыл каникулыт ёмтсыт, тав ёхтыс, танцит румалахтасмэн. Тох лашал-лашал аквёйт олуңкв патсумэн. Тарвитаң рупитанкв олыс, рация атим.

Ощатнэ ёкватн нявраманыл самын-паттуңкв нётсум, тётя Катя посхатас, тэнут пайтыс, пос ити ат тэг, шприцанмен куралат пайтсанмэн. Тоба порат лувын суныл тогыглассум, Менквяя павылн, Ханылсам павылн.

Тыт мань олсумэн, 1969 талт түяг Халыусн минасмэн. 1971 тал пасныл 1982 мус садик леккарьг-воспитателиг олсум. Емшак в рупитанэм магысускант Доска почёта партыт хурим ханас.

Ойкам тракторыл яласас, Восынтур со-вхоз тэпканыт рупитас, пум сагрысит.

Тувыл тыт компрессорный ўнтуңкв патвес, тав лави, амки мань рупитанкв минэгум, тал рупитас, ювле Халыусн ёхтыс. Акваматтэт монгрупилас ос Хулюмсунтын минас. Пыгмэн школа астлас, армин вуйвес. Ам остыг Хулюмсунтын вантласум. Агимэн Маша ёшум палт хулислум, иң школан ялантас. Тымагысанымус мэн нуплумэн кантлы, таккётэ хулислумэн.

Тыт газовый котельный операторыг вуйвёсум, пенсиян патнэм мус тот рупитасум, ань пенсия выгум.

Тамле ты хоса потыр мань потыртасув.

Ты сотың хотпаг матаир-ати пуссын оньщег. Тэнки ўнтуум яныг нётнэ колэнт олэг. Нявраманэн акваг нётавёг. Сав тал пустагыл олэн. Пус кат, пус лагыл!

Анна АЛГАДЬЕВА



# Пыть-Ях үст өлнэ музей йильпи колыл үнттүвес

Ты ётпос 9 хоталэнүүл Пыть-Ях ўскант йильпи кол рўпитаңкве өвилтахтас. Яныг кирпащ колт аквапальёрт нёпак ловиньтан кол ос мотпалльёрт музей рўпитаңкве патэг. Ты каствыл ялпың хотал өлүс, саң мир тув акван-атхатыглас.

Зоя Лазаревна Жавко, такви аги бопарищ наме Каюкова, музейт күштаиг рўпитан нэ, лаывыс: «Ман музей колув 2001 талныл рўпиты, Пыть-Ях үс ля-пат вор халт ханты павыл үнттүвес. Тыг ёхталан мирн ман суссылтэв ос потыртэв, хумус маньщит, хантыт пёс порат өлсит. Ты пора мус акв тарвитың вармаль өлүс, саңсыр йильпи выставкат суссылтаңкве колнакыт ат ёшсүв. Ман 16 элумхоблас пуссын акв колт рўпитасүв. Ань йильпи колт колнакыл мивёв, тот ман саңсыр выставкат щёпитаңкве патэв. Остай ёмас, ты кол ўскан похат үнттүвес, ам номсөгум, тув тах саңнув мир ёхталаңкве паты.

Галина Петровна Марченко, «Югра лылыёп» общественный организацият рўпитан нэ, тавты музей варункве номылматас. Та порат үс мирколт күштаиг Валерий Михайлович Веснин рўпитас. Галина Петровна тав палтэ ялыш,

такви номтэ урыл по-тыртас. Тотювлелаввес, номтанэ пуссын нёпакн вос хансыяни, миркол күштаит олн хонтэгыт ос соссаң махум культураныл элаль тотнэ магсыл музей тах үнттэгыт. Ты юи-палт «Балыклес» нампа организация норыт, партыт ос саң мотэрнэ утыттотсит. Овлёт тан пёс йис вармалит ванэ соссаң махум киссыт, тан музей магсыл сомъяхыт, ханты колыт пёс щирлыг вос үнттыяныл. Пыть-Ях үст ты вармаль ванэ маньщи ос ханты хонтпат ат хонтсит. Ты рўпата нас пох хонтпатн варвес.

Музеюв ёмаша кв рўпитанэтэ магсыл Ольга Николаевна Кузнецова ос саң ёр пинис. Та порат тав соссаң махум культураныл нөх-вормалттан центрыт күштаиг өлүс. Ты руш нэ Угут павылт са-мын патыс, тот яныг-мас. Щанягэ-ащаге тув ссылкан кётвесбиг. Ханты махум халт өлматэ



Н.Вах Варум хури

сыс, Ольга Николаевна ман латнув ос тарвитың вармалиянув ёмаша кв хаништасанэ. Ты центрыт рўпитым, маньщитн, хантын сака нётыс. Ты магсыл соссаң махманувн тав сака янытлаве.

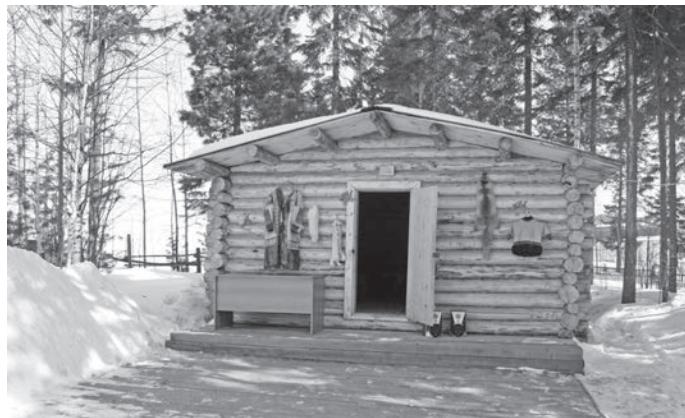
2007 тал мус музейт туп 300 саңсыр пёс пормас акван-атым өлүс. Тонт ман яныг рўпата варсүв, ворт манос мань павлытт өлнэ ханты щёмьят палт ватихал ялантасүв. Тан ты пёс пормасыт музей магсыл мисыт.

Ам амки Угут павылныл блэгум, ўшлахтын порат ворт өлнэ рўтанум палт ялантэгум. Саңсыр пёс пормасыт атэгум. Ты

пормасыт ёвтуңкве кос эрёгыт, тувылты рўпата магсыл олныл щар ат тастыглабев. Наталья Кононовна Поякина, музейт рўпитан нэ, Лемпино нампа такви яныг-мам павлэн ос яланты, тот рўпиты. Наталья Кононовна рўтан э ос пуссын пёс махманув щирлыг блэгыт.

Сат тал сис ман 3 сотыра арыгкем саңсыр пёс пормасыт, маснүйт, хурит акван-атсанув. Тыт рўпитан аги музейт ёшнэ пормасыт пуссын нёпакын хассанэ.

Ман щёпитам суссылтапанув үст рўпитан организациятин тотыглыянув. Овлётты организацият ёт потыртахтэв, тан манавн





колнак вос мыгыт, туывал щёпитам выставкав тув тотылўв. Махум ёхталёгыт ос суссылтапув сунсыглётгыт.

Ман ань ос олн сэлүнкве лааваев, музейн ёхталан махумн билет тыналёв, тынэ няврам магсыл 20 солкёви, мот махум магсыл 40 солкёви. Акв тал сис 6-7 сётыра элумхолас тыг ёхталы. Ты коныпал мот ўсытт, павлытт олнэ организацият ёт рүпитэв. 2013 талт Нефтеюганск ўст туризм щирол рүпитан фирма ёт соглашение-нэпакхассув. Тан Нефтеюганск ўсныл няврамыт музеюнн тотыглассаныл. Салым ос Пойковский павлыгныл агирищит-пыгрищит музей сунсуңкве ёхталасыт. Тох няврамыттуи порат тыг тотыглает.

Наталья Кононовна мэштырланкве сака ёмащакв хасы, савсыр сувенирыт, маньчи ос ханты махум пормасыт юнты. Уст олнэ ялпын ёхталыт кастыл савсыр суссылтапыт варыглэв, манки юнтурм пормасанув тот тыналыянув. Ханты-Мансийск усн вовиньталаев. Касын талтот «Югра-Тур» нампавыставкан яланталёв. Тот олнэ музейт ёт рүпитэв. «Торум Мая» музей савсыр конференцият, хаништапыт, суссылтапыт щёпиталыглы, ман акваг вовыглает. Тувыл тув ялантаңкве

олн ат ёнъщёв».

Ты коныпал Зоя Лазаревна «Эколого-этнографическая тропа» нампа проект урыл потыртас. Тан «Культура» программа хосыт олнныл таастувёсит. Ты олныл тан музейт ос акв суссылтап щёпитэгыт, пёс порат соссаң махум хумус вораясит, ёхталан мирн тан суссылтапкве ос та урыл потыртапкве патэгыт.

Зоя Лазаревна сат арыгкем талтот күштинг олы. Тав сака каркам нэ, ты талыт сис музей магсыл сав рүпата варыс. Ань ўст олнэ касын элумхолас музей урыл ваг. Махум тув вос ёхталёгыт ос тот варыглам суссылтапыл вос пумчалахтэгыт, ты нэкве махманэ ёт касын талт Уринёква хотал ос мот ялпын хоталыт варыглы. Уст олнэ мир пуссын муйлункве вовиньталаияныл.

Күшай нэ лавыс: «Пыть-Ях ўст савсыр мир олы, сав хотпа мот маныл тыг олуңкве ёхты. Мот маныл ёхтум махум китыглает, округув манрыг тамле нам ёнъчи, тан аты ваганыл. Ты магсыл соссаң махум ялпын хоталыт тыт варыглэв, потыртэв. Мот мирыт маньщит ос ханты олуспаныл урыл савнув вос вагыт остананыл вос янытлыяныл».

Людмила ТЕТКИНА

## Пүмьш суссылтап варвес



**Хури пöслан ойка Г.С. Райшев**  
**мастерской-колёт йильпи суссылтап варвес ос ювле хультум ётпост тав рүпитапкве бывлтахтас. Тот Геннадий Степанович атпан тал сис, ты 1960 талныл 2010 талыт мус, пöслум хурияне акван-атвёсит.**

Ойка ты пöслум хурияне савсыр щирол варманэ. Рущирылттан янас нам ёнъщёгыт, тыи линогравюра, офорт, монотипия. Ты хурит танки щирол пöслым олэгыт. Тох Геннадий Райшев «Сибирские мотивы» намаим хурияне линогравюра щирол щёпитасанэ. Ты выставкаг 1998 талт махум суссылтапес, ань тувыл вим тоба хурит муй хотпат ос тот касаланкве вёрмияныл.

Райшев ойка юи-овыл талтытт пöслум рүпатаң «живопись искусства» лававет. Ань ты суссылтапи «Калевала» ос «Героический эпос манси. Песни святых покровителей» хансым пёс йис потрыт щирол пöслым хурит щёпитавёсит. Финныт ос карелыт пёс йис потраныл щирол хурит ос ольпыл сарт-

санэ. Ос пёс маньчи потрыт щирол тав хурит сёмыл хаснэ йивыл пöслысанэ. Ойка Карпинск ўст олмёт сыре-сыр хурит ос пöслум. Ань тувыл тотым сатхайлов хури тыт суссылтаве.

Ты коныпал молты талт бывлтам «Космос ос человек» хурияне ты выставкаг олэгыт. Такви Геннадий Степанович лавыс: «Ам ань яныгпалааг ёмтсум, сав мирыт нупыл, олупсав нупыл Най-Отыранув холт нумыл сунсёгум. Макёв матыр-ати пуссын хүлү, хот-ати сунсы, номтанув вавет. Ань таймагыс тамле хурит пöслүкве номылматсум».

Ты суссылтап сунсуңкве сав мир вос ёхталы, тав сака пумчиг варим олы.

Тамара МЕРОВА

## ХАНИШТАП

# Няврамыт туи ёмщакв үщлахтасыт

**Н**аталья Ткачук, Ханты-Мансийск ёст  
Ас-угорский институтт рүлитан нэ,  
тав соссаң махманув ань олнэ олупсав ха-  
ништыг ос нэпакн хансытэ. Ман газе-  
тав варнэ колувн товнакт щалтапалы ос  
мэнчи павылт олнэ хотпанув бывалтыт по-  
трыт ос тан хурияныл тоты. Ты туи Наталья  
Няхшамвольн ялыс ос няврамыт үщлахтан  
тэланыл урыл матыр-ати тара-паттыс. Ань  
ты бывалтыт ман ты потрыт щепитасанү.



**ИНЕССА  
КАРКАМ  
АГИРИШКВЕ  
УРЫЛ**

— Паща олэн, ам намум Инесса Номина, ты тал ам бывал щёс школан ми-насум. Аnumн мэнчи латын хаништаңкве сака мүсты. Ман Наталья Константиновна Самбиндалован хаништавёв. Ань тамле мэнчи латыт ваганум: ома, пил, мис, лув, кутюв ос мот савсыр латыт хаништыяnum тах.

Ам кит ман йигриш оньшёгум, тыи Эвелина, тав нила талэ товлыс ос Мирослава уштынув самын патыс. Ам щар яныг, таймагыс омамн акваг нётэгум. Ман йигришагум ёмщакв үриягум. Ам савсыр стихыт вагум. Аnumн Агния Барто хансум «Я выросла» стихе сака мүсты, ам таве акваг ловиньтылум. Школат ам ёмщакв, номтынг хаништахтуңкве тах патэгум.

## ТУИ ҮЩЛАХТЫН ПОРА

Няхшамволь павыл сака нётнэ мэт үнлы. Махум ят хул альцилэгыт, үщлахтэгыт, ворт савсыр пил ос лахыс атэгыт, тот лылыёпе систам. Света ос Виталий Побокиниыг Няхшамвольт самын патсыг, тот олэг. Света ань атыт клас-сит хаништахты, Виталик китыт клас-сит. Тэн туи үщлахтын поратэн бывалтыт тох потыртасыг:

— Мэн туи щанягмэн-ашагмэн ёт Усть-Маньян акваг ялантымён. Тот сав үсморах яныгми, пил ватэв. Тув порат мотор халып хот щёс тув минунжкве эри, тэлы туп акв щёс тув минэв. Атамэн лавыс, Месыг явтыгле-тувле щакаралы, таймагыс ман хоса минэв. Ос тэлы ятэ тув-поляве, таймагыс лэнхе сохтыл вараве. Усть-Маньян миннэв мус



ман кит ман мэнчи павылт ос бор колыт тара минэв. Ман товнакт хотты мэт щай аюңкве паг-пүхтэглэв. Мэнчи павылт тыи: Холпавыл ос Яныгпавыл. Тувыл ляп-пат овнэ ят наманыл ос ваганмэн: Няйс, Лэпла, Тапсуй, Тагт я.

Школат сочинение хансунжкве лававёв ке, ам Усть-Манья урыл хансэгум. Тав нётнэ карс уранэ нупыл сунсунжкве аnumн сака мүсты. Акв уре махумн вортолн экваг намтвес. Павылт олнэ хум Толя Ивукин мисыт, лувыт оньши. Ман тот олмувт үйхульт нупыл суссув, алпыл тан танки я ватан вит аюңкве минэгыт ос хотал палыт пум яныгман мэт ёмыгтэгыт. Нётнэ сэмыл лувыт мощ вотгашлаңкве таххаты кос, туп тан ляпан нэмхочтют ат тартэгыт.

Та сис Виталик мовалас ос элаль потыртас:

— Ман колувн ёхтынэв порат павылт такем суньиг ёмты. Кол похан ампыйт, лувыт, мисыт пуссын атхатэгыт. Пусас тара аңкваталэгыт, аквтупматкитыглахтэгыт: «Хотьют ёхтыс? Сунсунжкве эри».

Ты агириши г-пигришиг туи үщлахтан поратэн пумшиг, касынгыг минас. Ань тэн лавёг, муй махум тан палтаныл ёхталэгыт ке, тан пуссын щагтым олэгыт. Туи Ханты-Мансийсканыл Олеся Ткачук увситэн муйлуңкве ёхталас. Тавён Усть-Маньят ос сака мүстыс, мотыт тал ос ёхталанжкве таңхи.

**Ты потрыг  
мэнчи латынг  
Тамара МЕРОВА  
толмашласаге**

# Тāн мāштырланjkв хаништавēсыт

Октябрьский район Шеркалы пāвылын ёхталам мүй мāхум мāштыр хотпа съезданыл номуңкве тах иң хоса патыныл. Вা�им, тāн сāв тāл акван ат атыгләвёсит, мāньялат соссаң хотпат сāв вāрмалит урыл нәматыр ат хүлгасыт.

Төват маснүт юнтсит, сакныл матыр хартсит ос ййвныл, совныл сāвсыр пормасыт вāрсит. Тāн атыпыл номсысит, това маснутаныл, пормасаныл, настати, люльсан вāрманыл. Ханты ос мāнщи мāхум сāртын тāн щиранылт хорамтым маснүт, хот-ати ат эрнэ хансал супаныл мори ат юнтыгласаныл ос мот мирныл вуим хаштāл нак ат ёшсит. Мāхманув пёс щирыл олсит ос йис наканыл ёлаль totсаныл.

Ты вāрмалит урыл Татьяна Александровна Молданова потыртас: «Мāн мāштыр мāхманув ёт хосат тāгыл акван ат атхатыгласуб. Ос Л.А. Алферова мāнавн тахольт нётыс, күшайт палыл олнхонтыс ос мāн тыт акван-хонхатасуб.

Тыг сāвсыр мāштыр хотпаттёхтысит останки вāрум пормасаныл ёт totсаныл. Пормасаныл пуссын пүмшил, хорамыңыт. Мāн пёс щирыл вārim пормасыт тāрайнастсанув, йильпи щирыл вārim утыт поханнув пинсанув. Ос ты овыйлтыт мāштыр хотпанув ёт ёмщакв потыртасуб.

Ты мāхумн тāраплāсув, мāн туп пёс йис хаништан мāгсыл ос тāнаныл ёлаль tot-нэ щирыл рүпитаңкве таңхёв. Мот мирыт ёшнэ вāрмалит тāн акван ул вос тэлгытаяныл. Мāн суссылтап суссув, ос рущ щирыл ке лāвункве «сценический» супыт,



Ю.Н. Кушнин

«сувенирный продукция» похан-атсанув. Това хотпанув кантлуңкве овыйлтахтыгласыт, манрыг тāн хансал юнтым хорамың супаныл манос ёмщакв сагим маснутаныл похан пинвёсит. Тав ты кос нётнэ, туп мāн пёс мāхманув тамлесака хансаң маснутыл ат олсит.

Касум пāвылт яныгпала мāхманув мāньялат хотпат мāк тэлан хаништыяныл. Ты рүпата вāрнэ мāгыс сāвсыр потрыт, кинат ёшпитетав ос туыл хаништапыт порат суссылтавет.

Мāнщи мāхум халт М.С. Мерова мāштырыг супыт юнтынэ ос пёс накрыт вāнэ хотпаг олы. Мāн пуссын тавёныл хаништахтэв, матыр-ати вāрмалит пүмшлэв. Ань йильпи щирыл пормасыт вос юнтыяныл, туп тāн мāк мāнщи ман ханты пормасыг ул вос лāвияныл, наскассыг мот мāхум ул вос лāпаляныл».

Светлана Кирилловна Гындышева лāвыс:



З.Н. Лозямова ос К.К. Шадрина

«Ты съездыт хаништапанув ос ёмщакв минасит. З.Н. Лозямова ханты супыт юнтынэ тэлат урыл потыртас, Яков Тарлин хум хотпа ёнташт вāрнэ тэлат ос ййвил ёшпитетан пормасыт урыл потыртас. Татьяна Уколова ос Галина Волдина мāхум саңыл рүпитаңкве хаништасанэн. Тонт мāньялат мāхум тāрапаттысаныл, хумус пёс мāхманув пормасаныл вāрыгласаныл, юнтыгласаныл, манрыг хансатув мори послуңкв ат роби. Тувыл хоты хорамлан төрт мот төрн юнтуңкве ат эрёгит, тайл хүлтвёсит.

Юи-овыл хультум талтыт, вāим, этнотуризм тэлат кастьил това мāхманув, вāим, сāвсыр пормасыт вāруңкве квāлапасыт. Матыр вāрёгит ос номсёгит, тыт-ты мāнщи манос ханты мāхум мāк пормасаныл. Та щирыл вāруңкве воссыг ат эри. Мāн ань мāньялат хотпат пёс йис вāрмалит торгамтаңкве хаништыяныув, тыгыл ёлаль маныр вāруңкве патёгит, тāн тāнки вос номсаҳтёгит. Мāн ос тāнанылн нётуңкве патэв».

Шеркалы пāвлын

мāхум тув ос вōвиньтāлвёсит. Рущ ёйка Юрий Николаевич Кушнин потыртас: «Ам ты пāвылт олнэ кол ёвтсум ос хүрум тāл тыт олэгум. Амки тыт кос самын патсум, ос ётыл мортым мāн олункве минасум. Тот олымам марщумлавёсум, настати, хүл алышлаңкве, вōраяңкве тахнэм. Ювле та вāнтлысум. Мот юртанум ос лāкквамингаласыт. Ос тōвнект мөшшан муйлуңкве тыг ёхтыгпāлэгит, тāнанылн тыт мүсты.

Ам ань ты суссылтап сунсыслум ос такём щāгтсум. Мāнътāгыл ййвныл ёргүңкве ос сака тахсум, туп элаль ат хаништахтасум. Тыт ань пүмыш потрыт хүнтысум. Тамле накыт вāтихал вос вāрыглает. Юртанум ань минасит, тāнаныл остыгтотнуванум. Тамле нётнэ пормасыт, супыт ос вос касаланувыт. Соссаң мāхум культураныл овыйлтыт сāвнув ос вос вāгыт. Ануун тыт сака пүмыш олыс».

Потыртам мāхманумн яныг пүмашипа лāтың лāвёгум.

Тамара МЕРОВА

## ЛҮСҮМ МАҢЫШИЯНУВ ЛАТЫЫЛ

## ЯНЫГ ҮС КОЛЫЛ АКВАГ ТА ҮНТТАВЕ

**М**анаң щёс Ханты-Мансийскан мёхтәләгүм, үсүв акваг нётнәг та ёмты. Ам хаништахтамум порат студентыт болнэ үс овыйл щар вёр блыс. Хаништахтын мәхүм мәгыс ат накпа ат болнэ коланыл әлыл та наңкысит. Ань тай тасавит та яныт кол-капаит та үнтымат, хот-тыпунук рёви.

Нәпак тәратан хотал үс кант ёмыгтасум, йильпи үнтым колытыл ощатахтыгласум. Тох ялгалалым, үс кан котиль хәль щахылн ёхтысум.

Хунт өлүм нас хәль щахыл тох та вәрапиме. Нәврамытын ёнгасан та савит савсыр ёнгын мә: та сып, та тәтъялахтын мә, савсыр хәхталахтын

хәңхылтапыт, нас ўнлахолнэ ўнлын мәт.

Мән хаништахтамувт хәль щахыл тәра нас ләхъяс блыс. Ань тай та пәңхвит әхвтас ләнж. Хәль щахыл котильт мән тур-вөх вәрим, тур-вөх күвирн кәрас ләмт, та кәрас мувалты мәтәлнәсәвсырүйхүлүт вәримат: вортолнойка, сөрп, кит салы, хүрум хайтнут, вёр пүрш, ращ.

Тувыл савсыр нётнә вит сөсчатнэ мәт, руш щирый - фонтаныт, нәврамыт тахсан паровозикыт, савсыр нётнә каруселит бәләгыт. Мәхүм такем сав. Тот сунсыглактым кол-ала ўин «Дерево дружбы» похын ёхтысум. Хорамыңыг масхатым клоуныт такем поргашләгыт, йәквәгыт.

Үсүт болнэ савсыр дөполнителное образование хаништан мәхүм вәрнә рүпатаныл

сүссүлтасыт, организацият, мәхүм мәгыс ёнгын предпринимателит, савсыр учрежденият. Ты халт «Лылың сөюмт» рүпитең хоттап өс бәлсүт, лўпта аканит, тарыг пакваканит, мән төр аканяквет хумыс вәравет, сүссүлтасыт. «Юный натуралист» на мапастанци яйхуланылсүссүлтасыт. Ты халт савсыр атың утыт тыналавесыт.

Мәхүм ўшлахтын хотал рүпитең наканыл порсыг ат минас, сав хотпа нәврамыт тәгыл тот ёмыгтасыт, ўшлахтасыт. Хотытын матарыг хаништахтын вәрмаль мүстүс, элаль ты мәхмүт палт хаништахтуңкялантанук патәгыт. Тох ты ўст болнэ савсыр вәрмаль сүссүлтаве.

Анна АЛГАДЬЕВА



Ты хурит Раиса Мартыновна Гаврильчик (Анямова) послым блы, тав нәврамыт акань вәрүнкв ханишта.

## Пәс вәрмалит әлаль тотнэ ағи



Ты хурит Анна Павловна Дунаева послым блы. Тав аще Павел Дунаев, бойка «Малая Сосьва» нампа заповедникт вёр сәгрим рүпитең. Тот рүпитеңкв овыйлтахтаме пәсныл ань вәт тәлыг ты ёмты. Анна омате удмуртка нә.

Ағи Ханты-Мансийск ўст Югорский университет астлас, тувыл юв минас. Ань Югорск үс музей колт рүпитең.

Ты сака ёмас щёмья. Акв хотты тәлт округув янытыл вәрыглым касыт «Семья года» тән кассыт, округ күшәюн төт янытлавесыт.

Валентина ВАСИЛЬЕВА



Луима сәрипос (Северная заря)  
№19 (1085), 10.10.2014  
Соучредители  
Дума, Правительство  
Ханты-Мансийского  
автономного округа – Югры  
Издатель  
Департамент общественных  
и внешних связей Ханты-  
Мансийского автономного  
округа – Югры

## Редакция

Главный редактор –  
Решетникова Р.Г.  
Телефон (3467)33-36-82

И.о. заместителя главного  
редактора – Узель В.В.  
Телефон (3467)33-22-72

Старший корреспондент –  
Ромбандеева С.М.  
Телефон (3467)33-23-09

## Адрес редакции и издателя:

628011, г.Ханты-Мансийск,  
ул.Комсомольская, 31  
тел./факс (3467)33-17-52  
E-mail: [luima@ugracom.ru](mailto:luima@ugracom.ru)

Газета размещена на сайте  
[www.khanty-yasang.ru](http://www.khanty-yasang.ru)  
Отпечатано:  
ОАО «Издательский дом  
«Новости Югры» г. Ханты-  
Мансийск», ул. Мира, 46.

## Подписано в печать:

по графику 8.10.2014 г.  
в 15.00.; фактически  
8.10.2014 г. в 15.00.  
Индексы 04399, 54399  
Тираж 1750 экз.

Заказ 1413  
Цена свободная  
Мнение авторов  
публикаций не  
обязательно отражает  
точку зрения редакции.

Газета зарегистрирована  
Управлением Федеральной  
службы по надзору в сфере  
связи, информационных  
технологий и массовых  
коммуникаций по Тюменской  
области, ХМАО-Югре и  
ЯНАО.

Свидетельство о регистрации  
ПИ №ТУ  
72-00795 от 23 января 2013г.